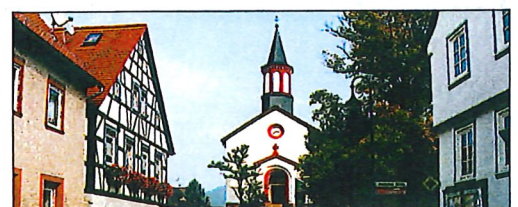


Unterkunftsverzeichnis

Bensheim mit Stadtteilen



HOTELS/PENSIONEN

1 Alleehotel Europa **** (Nichtraucherhotel)

Mastercard, Amexco, VISA, MAESTRO, EC-Cash **C3**



In moderner und anspruchsvoller Architektur realisiert, ist das einzige 4-Sterne-Hotel in Bensheim mit seinen komfortablen ausgestatteten Zimmern und 11 Seminarräumen der ideale Erholungs- u. Tagungsort. Exzellenter Service, besonderes Ambiente und ein reibungsloser Ablauf Ihrer Veranstaltungen sind selbstverständlich. Das Alleehotel Europa gehört zu einer Hotelanlage mit verschiedenen Hotel- u. Preiskategorien. Mit dem Hotel RESIDENZ u. BoardingHouse stehen 172 Hotelzimmer zur Verfügung.

The architecture of the only 4 star hotel in Bensheim is modern and sophisticated. The comfortably furnished guest rooms are ideal to relax in and 11 seminar rooms serve as the perfect venue for business meetings. Excellent service and special ambiance guarantee that your event will go smoothly. The Alleehotel Europa is part of a hotel complex consisting of different hotel and price categories. 172 guest rooms are available at the Hotel RESIDENZ and the BoardingHouse.



Betten/Zimmer: 150-350/75-172

Appartments: 79€

Preis EZ: 79-118€

Preis DZ: 84-118€

inkl. Frühstück: nein/11 € pro Person/Nacht

Europa Allee 45, 64625 Bensheim

Tel.: +49 (0) 62 51-10 50

Fax: +49 (0) 62 51-10 51 00

E-Mail: alleehotel@alleehotel.de

www.alleehotel-europa.de

2 Altstadtthotel Präsenzhof

C4



Zentral und sehr ruhig gelegen bietet sich unser schönes Altstadtthotel im denkmalgeschützten Viertel für alle Gäste an, die Gastlichkeit und 3-Sterne Komfort zu günstigen Preisen suchen.

Wir freuen uns auf Sie!

Our lovely old town hotel can be found in a central but quiet location surrounded by numerous listed buildings. We offer our guests hospitality and 3 star comforts at a reasonable price.

We are looking forward to your visit!



Betten/Zimmer: 27/50

Appartments: 4

Preis EZ: 75€

Preis DZ: 99€

inkl. Frühstück: ja

Wambolterhofstr. 7, 64625 Bensheim

Tel.: +49 (0) 62 51-42 56 o. 3 88 92

Fax: +49 (0) 62 51-3 82 73

www.praesenzhof.com

3 Apartmenthaus Horster (Aparthotel ohne Frühstück)

Bar, EC **C4**



Das neu gebaute, inhabergeführte Apartmenthaus bietet hochwertige Premium- und Komfort-Apartments für 1-4 Personen mit 42 Zoll-TV, Kühlschrank, kostenfreiem W-LAN und Parkmöglichkeit. Am Empfang stehen die Espresso-Bar und Vitaminsnacks kostenfrei zur Verfügung. Frühstück kann in der eigenen Miniküche selbst zubereitet werden (fußläufige Bäckerei/Supermarkt). Verkehrsgünstige Lage im Wohngebiet Weststadt zwischen A5/A67 und Altstadt/Bahnhof (10 Gehminuten).

The newly built, owner-managed apartment house offers high-quality premium and comfort apartments for 1-4 persons with 42 inch TV, refrigerator, free Wi-Fi and parking. At the reception the espresso bar and vitamin snacks are available free of charge. Breakfast can be prepared in your own mini kitchen (bakery / supermarket in walking distance). Convenient location in the residential area Weststadt between A5 / A67 and old town / train station (10 minutes walking distance).



keine Tiere, Grillmöglichkeit

Betten/Zimmer: 30/12

Appartments: 80-160€

Preis EZ: 60-75€

Preis DZ: 60-90€

inkl. Frühstück: nein

Lorscher Str. 14, 64625 Bensheim

Tel.: +49 (0) 62 51-21 80 o. (0) 15 77-3 00 89 90

Fax: +49 (0) 62 51-21 80

E-Mail: mail@ferienwohnung-horster.de

www.ferienwohnung-horster.de



4 Hotel Bacchus

C4



Modern und komfortabel im Herzen von Bensheim. 93 Zimmer/Tagungen und Feiern bis 170 Personen. Restaurant und Gewölbekeller. Alle Zimmer sind mit individuell regulierbaren Klimaanlage ausgestattet.

Modern and comfortable hotel situated in the heart of Bensheim. 93 guest rooms/conferences and parties for up to 170 persons, restaurant and vaulted cellar. All rooms are equipped with individually regulated air conditioning.



Betten/Zimmer: 170/93

Preis EZ: ab 79 €

Preis DZ: ab 89 €

inkl. Frühstück: nein/10 € pro Person/Nacht

Rodensteinstr. 30, 64625 Bensheim

Tel.: +49 (0) 62 51-390 91

Fax: +49 (0) 62 51-676 08

E-Mail: Bacchus.Hotel@t-online.de

www.Hotel-Bacchus.de

5 BoardingHouse (First-Class-Nichtraucherhotel)

Mastercard, Amexco, VISA, MAESTRO, EC-Cash C3



Das BoardingHouse bietet 18 hochwertige First-Class Nichtraucherzimmer mit Klimaanlage, überlangem XXL Queen-Size-Bett, kostenloser W-LAN Nutzung, Safe, Dusche, WC, Telefon, Zimmerkühlschrank mit kostenfreien Erfrischungsgetränken und Kabel-TV an. Ein umfangreiches Frühstück kann im benachbarten Alleehotel Europa eingenommen werden. Unseren Gästen stehen alle Einrichtungen des Alleehotel Europa ****, wie Sauna, Dampfbad, etc. kostenfrei zur Verfügung.

*The BoardingHouse offers 18 high-quality, first class, non-smoker rooms with air conditioning, extra long XXL queen sized bed, free Wi-Fi use, safe, shower, WC, telephone, fridge with free soft drinks and cable TV. Breakfast can be taken in the neighbouring Alleehotel Europa. All facilities of the Alleehotel Europa **** are also available to our guests free of charge e.g. sauna, steam room etc.*



Betten/Zimmer: 36/18

Preis EZ: 89-128 €

Preis DZ: 94-128 €

inkl. Frühstück: nein/11 € pro Person/Nacht

Europa Allee 43-45, 64625 Bensheim

Tel.: +49 (0) 62 51-1050

Fax: +49 (0) 62 51-1051 00

E-Mail: alleehotel@alleehotel.de

www.alleehotel-europa.de

6 Hotel-Restaurant Felix

Bar, EC, Kreditkarten C4



Das Hotel Felix ist ein familiengeführtes Hotel – im besten Sinne. Mit Engagement und Liebe zum Detail möchten wir Ihnen für die Zeit Ihres Aufenthaltes ein zweites Zuhause bieten. Das Hotel Felix liegt nur 5 Gehminuten vom Zentrum Bensheims. Unser Restaurant bietet saisonale Küche und eine Auswahl an internationalen Gerichten. Regionale Weine runden das Angebot ab. In unserem Wellnessbereich mit Sauna, Dampfbad und Fitnessraum können Sie den Alltag vergessen und die Seele baumeln lassen.

The Hotel Felix is a family run hotel – in the best sense. With our commitment and attention to detail, we offer you a home from home during your stay. Hotel Felix is located less than 5 minutes on foot from the center of Bensheim. Our restaurant offers seasonal food and a variety of international dishes. Selected local wines round up our menu. You can leave the daily grind and take time out in our wellness area with a sauna, steam bath and fitness area.



Betten/Zimmer: 72/37

Preis EZ: ab 96 €

Preis DZ: ab 116 €

inkl. Frühstück: ja

Dammstr. 46, 64625 Bensheim

Tel.: +49 (0) 62 51-800 60

Fax: +49 (0) 62 51-800 660

E-Mail: office@hotelfelix.de

www.hotelfelix.de

Schloßstr. 28-32, 64625 Bensheim-Auerbach
Tel.: +49(0)6251-59620
Fax: +49(0)6251-74743
E-Mail: info@poststuben.de
www.poststuben.de

10 Residenz Hotel (gehobenes Komfort-Nichtraucherhotel)Mastercard, Amexco, VISA, MAESTRO, EC-Cash **C3**

Moderner Hotelkomfort zum günstigen Preis bietet das Hotel RESIDENZ in 79 Nichtraucherzimmern. Für das leibliche Wohl sorgen unser Restaurant St. Georg mit feiner Küche und erlesener Weinauswahl und unsere urgemütliche Weinschänke VinoThek aus Omas Zeiten. Das Residenz Hotel gehört zu einer Hotelanlage mit verschiedenen Hotel- und Preiskategorien. Mit dem Alleehotel Europa **** und BoardingHouse stehen 172 Hotelzimmer zur Verfügung.

*The Hotel RESIDENZ offers modern hotel comforts at a reasonable price in its 79 non-smoker guest rooms. We will take care of your gastronomical well-being at our Restaurant St. Georg with fine dining and selected wines, or go back to grandma's day in our cosy wine inn, Weinschänke VinoThek. The Residenz Hotel is part of a hotel complex with different hotel and price categories. The Alleehotel Europa **** and BoardingHouse have 172 guest rooms altogether.*



Betten/Zimmer: 158-350/79-172

Preis EZ: 69-108 €

Preis DZ: 74-108 €

inkl. Frühstück: nein/11 € pro Person/Nacht

Europa Allee 45, 64625 Bensheim

Tel.: +49(0)62 51-10 50

Fax: +49(0)62 51-10 51 00

E-Mail: alleehotel@alleehotel.de

www.alleehotel-europa.de

11 Pension Schlossblickkeine Kartenzahlung möglich **D2**

Unsere Pension liegt im Herzen des Luftkurortes Bensheim-Auerbach. Es erwarten Sie schöne, freundliche Zimmer mit Tageslichtbad, familiärer Atmosphäre und eine Ferienwohnung im Untergeschoss. Ruhig aber zentral gelegen haben Sie eine gute Verkehrsanbindung. Möglichkeiten zum Wandern, Fahrrad fahren und zum Spaziergang bieten Ihnen unsere Weinberge, das Ried und der Odenwald. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Familie Brückner

Our guesthouse lies in the heart of the spa area, Bensheim-Auerbach. A family feeling and friendly rooms with en-suite bathrooms and a holiday apartment situated on the ground floor await you. Quiet but centrally located with good transport links. The vineyards, the Ried and the Odenwald are perfect for hiking, cycling or walking. We look forward to welcoming you. Family Brueckner



Betten/Zimmer: 9/6

Appartments: 1 FeWo

Preis EZ: 49 €

Preis DZ: 79 €

inkl. Frühstück: nein/6 € pro Person/Nacht

Schloßstraße 19, 64625 Bensheim-Auerbach

Tel.: +49(0)62 51-86 91 84

Fax: +49(0)62 51-86 91 83

E-Mail: schlossblick.pension@arcor.de

www.pension-schlossblick-auerbach.de

12 Hotel SeeblickBar, EC, VISA, Mastercard, AMEX **C3**

Familiengeführtes Hotel am Badesee. Ausreichend Parkplätze. Nichtraucherzimmer mit Tageslichtbad und teilweise Balkon. 2 Familienappartements mit Kitchenette. Frühstücksterrasse mit Seeblick. Kostenlose Nutzung des Sportcenters für Hausgäste.

Family run hotel by Bensheim's bathing lake. Sufficient parking. No smoking rooms, en-suite bathrooms with window and partly with balcony. 2 family apartments with kitchenette. Breakfast patio with lake view. Use of the sports centre free of charge for guests.



Betten/Zimmer: 36/15

Appartments: 2

Preis EZ: ab 79 €

Preis DZ: ab 99 €

inkl. Frühstück: Frühstücksbuffet

Berliner Ring 108, 64625 Bensheim

Tel.: +49(0)62 51-1 75 72 10

Fax: +49(0)62 51-1 75 72 25

E-Mail: info@seeblick-bensheim.de

www.seeblick-bensheim.de

HOTELS/PENSIONEN

13 Hotel Restaurant Stadtmühle

Bar, Überweisung **D4**



Unser Hotel verfügt über fünf Zimmer, wobei wir 1-, 2- und 3-Bett Zimmer im Angebot haben. Alle unsere Zimmer besitzen ein Bad mit Dusche/ Badewanne und WC sowie einen TV. Von Montag bis Freitag ist es möglich, ein Frühstück bei uns zu haben. Dabei kann man zwischen einem normalen, einem vegetarischen oder einem Lunch-Paket wählen.

Our hotel has five rooms, in which we offer 1-, 2- and 3- bed rooms. All our rooms have a bathroom with shower/bathtub, toilet and TV. From Monday to Friday it is possible to have breakfast at our house. You can choose a normal, a vegetarian or a lunch package.



Betten/Zimmer: 11/5

Preis EZ: 43 €

Preis DZ: 59 €

inkl. Frühstück: nein/4,90 € p. P./Nacht

Platanenallee 2-4, 64625 Bensheim

Tel.: +49 (0) 62 51-85 41 499

E-Mail: info@xpeo-gmbh.de

www.muehle-bensheim.de



71 Weingut Volker Dingeldey

F4



Flaschenweinverkauf und Versand hausgener Weine.
Weinverkauf: Di und Do 17-19 Uhr, Sa 11-14 Uhr und nach Vereinbarung.
Sale and shipping of our in-house wine.
Wine is sold: Tues. and Thurs. 5pm-7pm, Sat. 11am-2pm and with prior arrangement.

Hintergasse 28
64625 Bensheim-Gronau
Tel.: +49 (0) 62 51-3 98 16
Fax: +49 (0) 62 51-78 06 98
E-Mail: info@weingut-dingeldey.de

72 Weingut und Weinschänke Götzing

E4



Die rustikale Weinschänke mit eigenem Weinanbau im Dorfidyll Bensheim-Zell. Di-So und nach Absprache geöffnet.
A rustic wine tavern where wine is also produced in the idyllic village atmosphere of Bensheim-Zell. Open on Tues-Sun and with prior arrangement.

Gronauer Str. 152
64625 Bensheim-Zell
Tel.: +49 (0) 62 51-6 87 14
Fax: +49 (0) 62 51-20 71

73 Weingut und Weinstube Jäger

C4



Nur Weine aus eigenem Anbau und deftige Speisen. Urige, gemütliche Atmosphäre. Zum Winzerfest: Weinausschank im Hof, Weinproben bis 55 Personen nach Vereinbarung.
Weinverkauf täglich ab 16:00 Uhr, Öffnungszeiten der Weinstube: montags geschlossen, Di-Fr ab 16:00 Uhr, Sa 10:00 bis 13:00, So ab 16:00 Uhr
Enjoy wines from our own vineyard and savoury dishes in a rustic and cosy atmosphere. During the "Winzerfest": wine is sold in the yard.
Wine-tasting for groups of up to 55 people with prior arrangement.
Wine is sold daily from 4 pm. Opening hours of our wine tavern: tue-fri from 4 pm, sat from 10 am to 1 pm, sun from 4 pm

Am Rinnentor 40
64625 Bensheim
Tel.: +49 (0) 62 51-6 27 62
Fax: +49 (0) 62 51-6 27 62
E-Mail: weingut-jaeger-bensheim@arcor.de

74 Weinkellerei Rothweiler

C2



Bei Rothweilers wird naturnaher Steillagenweinanbau und traditioneller Weinausbau großgeschrieben. Innovativ die Rebsortenvielfalt. Komplexe Rote, fruchtige Weiße + Roseweine, Sekte und Grappas, bereichern das Spezialitätenangebot. Weinproben für 12-50 Personen.
Öffnungszeiten: Mo-Fr 17-19 Uhr, Sa 10-13 Uhr
Steep vineyards in harmony with nature and traditional winemaking are top priorities at Rothweiler's. An innovative selection of grape varieties. Complex reds, fruity white and rose wines, sparkling wines and grappa enrich the range of specialities. Wine tasting for groups of 12-50.
Opening times: Mon-Fri 5 pm - 7 pm, Sat 10 am - 1 pm

Berliner Ring 184
64625 Bensheim-Auerbach
Tel.: +49 (0) 62 51-7 65 69 o.
(0) 171-6 82 57 73
Fax: +49 (0) 62 51-78 83 85
E-Mail: mail@weingut-rothweiler.de
www.weingut-rothweiler.de

75 Weingut Rolf Steinmüller

D2



2,5 ha Rebfläche, 60 % Rotwein 40 % Weißwein, auch Exoten wie Tempranillo, Dunkelfelder und Sauvignon blanc.
Öffnungszeiten: Do u. Fr 16-18 Uhr, Sa 15-19 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung. Weinproben oder Veranstaltungen im rustikalen Probier-raum im Holzfasskeller.
2.5 ha vineyard, 60 % red wine 40 % white wine, also exotic vines such as Tempranillo, Dunkelfelder and Sauvignon blanc.
Opening times: Thurs. and Fri. 4 pm-6 pm, Sat. 3 pm-7 pm and or by prior appointment.
Wine tasting or events in our rustic tasting-room in the wine cellar.

Bachgasse 73
64625 Bensheim-Auerbach
Tel.: +49 (0) 62 51-8 28 17 78 o.
(0) 172-6 24 76 13
Fax: +49 (0) 62 51-78 76 97
E-Mail: weingut-rolf-steinmueller@web.de
www.weingut-rolf-steinmueller.de

76 Weingut der Stadt Bensheim

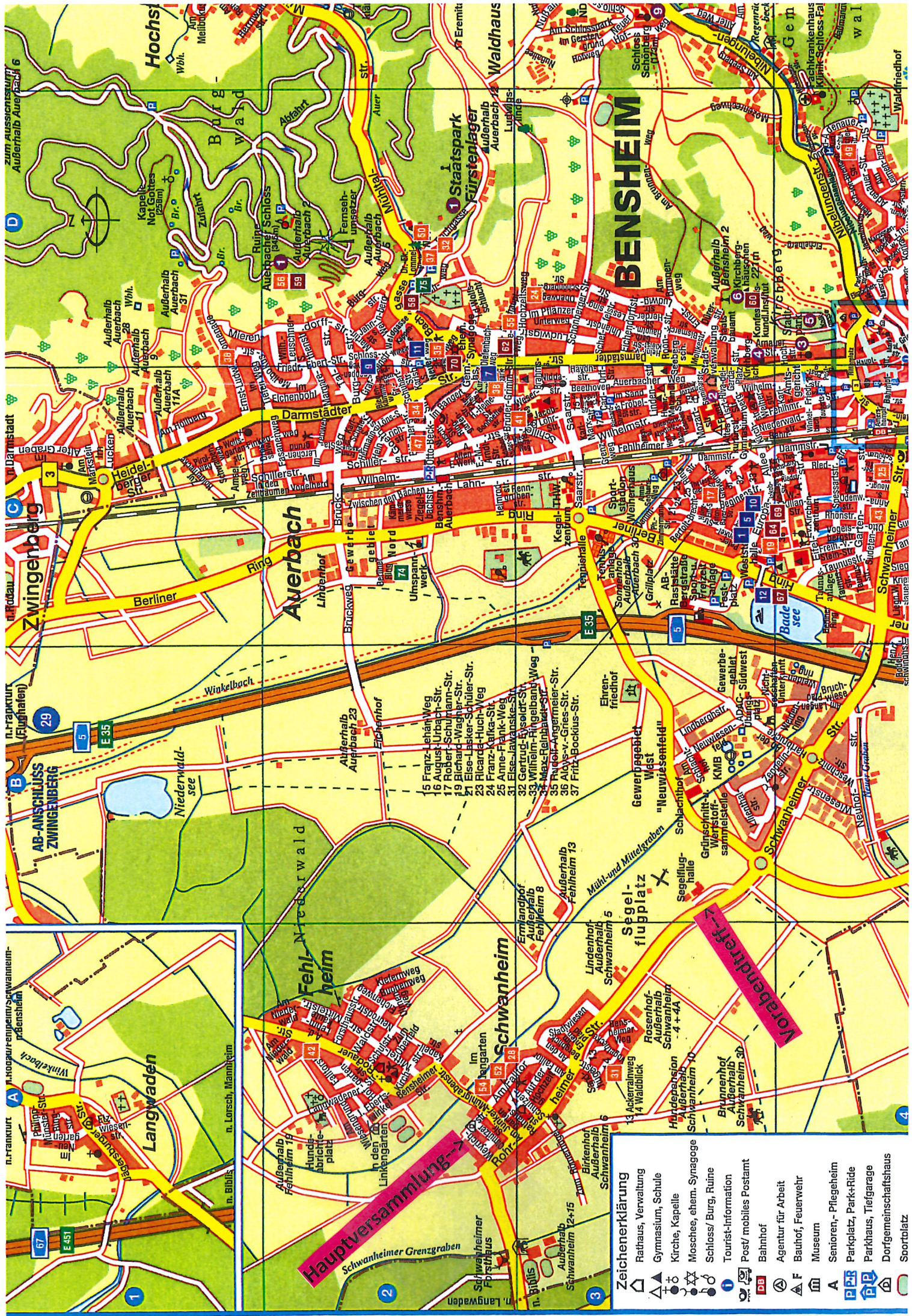
C4



Traditionsreiches Weingut mit eigenem Gewölbekeller am Fuße des Kirchbergs. Vielfach ausgezeichnete charaktervolle Weine, geprägt von ihrer Herkunft, aus den Spitzenlagen Kirchberg und Kalkgasse. Weinverkauf, Versand. Öffnungszeiten Mo-Fr 8-12 und 13-16.30 Uhr, Sa 10-12 Uhr, Weinproben bis 30 Personen nach Vereinbarung.
A vineyard, rich in tradition with its own vaulted cellar at the foot of the Kirchberg. Numerous excellent wines, characterised by their origin of the prime locations of Kirchberg and Kalkgasse, wine sale and distribution. Opening times Mon-Fri 8 am-12 pm and 1 pm-4:30 pm, Sat 10 am-12 pm Wine tasting for up to 30 people by prior arrangement.

Darmstädter Str. 6
 64625 Bensheim
 Tel.: +49 (0) 62 51-58 00 17
 Fax: +49 (0) 62 51-6 49 70
 E-Mail: mail@weingut-der-stadt-bensheim.de
www.weingut-der-stadt-bensheim.de





- Zeichenerklärung**
- Rathaus, Verwaltung
 - Gymnasium, Schule
 - Kirche, Kapelle
 - Moschee, ehem. Synagoge
 - Schloss/Burg, Ruine
 - Tourist-Information
 - Post/ mobiles Postamt
 - Bahnhof
 - Agentur für Arbeit
 - Bauhof, Feuerwehr
 - Museum
 - Senioren-, Pflegeheim
 - Parkplatz, Park+Ride
 - Parkhaus, Tiefgarage
 - Dorfgemeinschaftshaus
 - Sportplatz